

V Praze dne 17.3.2015

In Prague on 17 March 2015

POZVÁNKA NA ŘÁDNOU VALNOU HROMADU

INVITATION TO ORDINARY GENERAL MEETING OF

společnosti Cigler Marani Architects, a.s.,

IČ: 26489431, se sídlem Moulíkova 3286/1b, Smíchov, 150 00 Praha 5, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 14900 (dále jen „**Společnost**“)

Cigler Marani Architects, a.s.,

ID No.: 26489431, with its registered office at Moulíkova 3286/1b, Smíchov, 150 00 Prague 5, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 14900 (the “Company”)

Představenstvo Společnosti na žádost kvalifikovaného akcionáře Společnosti, tj. na žádost Doc. Ing. arch. Jakub Cigler, dat. nar. 26.1.1962, trvale bytem Praha 1 - Malá Strana, Úvoz 228/5, PSČ 118 00 ze dne 17.3.2015, tímto ve smyslu ustanovení § 367 zákona č. 90/2012 Sb., o obchodních korporacích, v platném znění, svolává řádnou valnou hromadu Společnosti, která se bude konat dne **3.4.2015 od 11:00 hod.** na adrese **sídla Společnosti**.

On the basis of a request by qualifying shareholder of the Company, i.e. on the basis of a request of Doc. Ing. arch. Jakub Cigler, date of birth 26 January 1962, residing at Prague 1 - Malá Strana, Úvoz 228/5, Post Code 118 00, dated 17 March 2015, pursuant to the provision of Section 367 of Act No. 90/2012 Coll., on Commercial Corporations, as amended, the Board of Directors of the Company hereby convenes the ordinary General Meeting of the Company that will be held on 3 April 2015 from 11:00 a.m. at the address of the registered office of the Company.

Pořad jednání řádné valné hromady:

- 1) Zahájení a kontrola usnášeníschopnosti valné hromady,
- 2) Volba orgánů řádné valné hromady;
- 3) Rozhodování o změně stanov Společnosti spočívající ve změně počtu členů představenstva Společnosti;
- 4) Rozhodování o změně stanov Společnosti spočívající ve změně způsobu jednání za Společnost;
- 5) Rozhodování o odvolání členů představenstva
- 6) Rozhodování o odvolání člena dozorčí rady
- 7) Rozhodování o volbě člena dozorčí rady; a
- 8) Závěr

Agenda of the Ordinary General Meeting:

- 1) *Opening and inspection of a quorum of the General Meeting;*
- 2) *Election of bodies of the ordinary General Meeting;*
- 3) *Decision on the change of the Articles of Association of the Company that is based on the change of the number of members of the Board of Directors of the Company;*

- 4) *Decision on the change of the Articles of Association of the Company that is based on the change of manner of acting for the Company;*
- 5) *Decision on the dismissal of members of the Board of Directors*
- 6) *Decision on the dismissal of member of the Supervisory Board;*
- 7) *Decision on the election of member of the Supervisory Board; and*
- 8) *Closing.*

Návrhy usnesení a jejich zdůvodnění / Draft resolutions and their justification:

K bodu 3:

Rozhodování o změně stanov Společnosti spočívající ve změně počtu členů představenstva:

Ref. Item 3:

Decision on the change of the Articles of Association of the Company that is based on the change of the number of members of the Board of Directors of the Company:

„Článek 18 – Složení a rozhodování odst. 1 se mění tak, že nově zní:

Představenstvo společnosti má jednoho (1) člena voleného a odvolávaného Valnou hromadou společnosti. Členem představenstva může být fyzická osoba plně svéprávná nebo právnická osoba. Funkční období člena Představenstva je 5 let. Opětovné zvolení je možné. Člen Představenstva může být usnesením Valné hromady kdykoliv ze své funkce odvolán.“

“Article 18 – Members and Decisions, section 1 is changed in such manner that it newly reads: The Board of Directors of the company has one (1) member elected and dismissed by the General Meeting of the company. The member of the Board of Directors may be a natural person having full legal capacity or a legal entity. The term of office of the member of the Board of Directors is 5 years. The member may be re-elected. The member of the Board of Directors may be dismissed from the office at any time on the basis of a resolution of the General Meeting.”

„Článek 18 – Složení a rozhodování se doplňuje o nový odstavec 10, který zní:

Má-li společnost jediného člena Představenstva, nepoužijí se ustanovení dle čl. 12 odst. 2, 4, 5 - 8 těchto stanov. V takovém případě se nekonají zasedání Představenstva a tento jediný člen rozhoduje samostatně. Jediný člen Představenstva o svých rozhodnutích pořizuje zápis. Jediný člen Představenstva současně vykonává funkci předsedy Představenstva. V případě, že má společnost jediného člena Představenstva, použijí se na něho ustanovení těchto stanov, která pojednávají o Představenstvu.“

“Article 18 – Members and Decisions is completed with a new section 10 that reads as follows: If the company has a sole member of the Board of Directors, the provisions under article 12, section 2, 4, 5 - 8 of these Articles of Association will not be used. In such an event, meetings of the Board of Directors are not held, and said sole member decides independently. The sole member of the Board of Directors prepares a report on its/his decisions. The sole member of the Board of Directors also performs the office of the Chairman of the Board of Directors. If the company has the sole member of the Board of Directors, the provisions of these Articles of Association on the Board of Directors will be applied to said sole member of the Board of Directors.”

Důvodem pro výše uvedenou změnu stanov je skutečnost, že současná právní úprava, tj. zákon č. 90/2012 Sb., o obchodních korporacích, v platném znění, umožňuje, aby Společnost měla pouze jednoho člena představenstva bez ohledu na počet akcionářů.

A reason for the above change of the Articles of Association is the fact that the existing legal regulation, i.e. Act no. 90/2012 Coll., on Commercial Corporations, as amended, permits that the Company may have only one member of the Board of Directors regardless to the number of shareholders.

K bodu 4:

Rozhodování o změně stanov Společnosti spočívající ve změně způsobu jednání za Společnost:

Ref. Item 4:

Decision on the change of the Articles of Association of the Company that is based on the change of manner of acting for the Company:

„Článek 3 – Jednání za společnost se mění tak, že nově zní:

- (1) Za společnost jedná člen představenstva samostatně.**
- (2) Podepisování za společnost se uskutečňuje tak, že k nadepsané nebo vytištěné firmě společnosti připojí svůj podpis člen představenstva.“**

“Article 3 – Acts Performed for the Company is changed in such manner that it newly reads:

- (1) Member of the Board of Directors acts for the company independently.*
- (2) Signing for the company is carried out in such manner that member of the Board of Directors appends its/his signature to the written or imprinted business name of the company.”*

Důvodem pro výše uvedenou změnu stanov je snížení počtu členů představenstva Společnosti ze tří na jednoho.

A reason for the above change of the Articles of Association is the reduction of the number of members of the Board of Directors of the Company from three to one.

K bodu 5:

Rozhodování o odvolání členů představenstva:

Ref. Item 5:

Decision on the dismissal of members of the Board of Directors:

„Vincent Robert Marani, dat. nar. 22. května 1966, bytem U Parku 510, 252 41 Dolní Břežany se odvolává z funkce místopředsedy představenstva, a to s účinností ke dni přijetí tohoto rozhodnutí.“

“Vincent Robert Marani, date of birth 22 May 1966, residing at U Parku 510, 252 41 Dolní Břežany, is dismissed from the office of the Vice-Chairman of the Board of Directors with effect as of the day of adopting this decision.”

„Jan Šťoviček, dat. nar. 14. srpna 1972, bytem U Santošky 2285/11, Smíchov, 150 00 Praha 5 se odvolává z funkce člena představenstva, a to s účinností ke dni přijetí tohoto rozhodnutí.“

“Jan Šťoviček, date of birth 14 August 1972, residing at U Santošky 2285/11, Smíchov, 150 00 Prague 5, is dismissed from the office of the member of the Board of Directors with effect as of the day of adopting this decision.”

K bodu 6:

Rozhodování o odvolání člena dozorčí rady:

Ref. Item 6:

Decision on the dismissal of member of the Supervisory Board:

„Martina Farská, dat. nar. 8. prosince 1980, bytem Pickova 1487/6, Zbraslav, 156 00 Praha 5 se odvolává z funkce místopředsedy dozorčí rady, a to s účinností k okamžiku přijetí tohoto rozhodnutí.“

“Martina Farská, date of birth 8 December 1980, residing at U Pickova 1487/6, Zbraslav, 156 00 Prague 5, is dismissed from the office of the Vice-Chairman of the Supervisory Board with effect as of the moment of adopting this decision.”

K bodu 7:

Rozhodování o volbě člena dozorčí rady:

Ref. Item 7:

Decision on the election of member of the Supervisory Board:

„Ing. Eva Hašková, dat. nar. 7.12.1967, bytem 8. listopadu 46, 169 00 Praha 9 se volí členem dozorčí rady, a to s účinností k okamžiku přijetí tohoto rozhodnutí.“

“Ing. Eva Hašková, date of birth 7 December 1967, residing at 8. listopadu 46, 169 00 Prague 9, is elected as a member of the Supervisory Board with effect as of the moment of adopting this decision.”

Důvodem pro výše uvedené změny v orgánech Společnosti je snížení počtu členů představenstva Společnosti ze tří na jednoho.

A reason for the above changes in bodies of the Company is the reduction of the number of members of the Board of Directors of the Company from three to one.

Podmínky rozhodování a hlasování na valné hromadě:

Conditions Regarding Decisions and Voting at the General Meeting:

Valná hromada je schopna se usnášet za přítomnosti akcionářů, kteří mají akcie, jejichž jmenovitá hodnota přesahuje 30% základního kapitálu Společnosti. Základní kapitál Společnosti činí 2.000.000,- Kč.

The General Meeting constitutes a quorum with the presence of shareholders having shares the nominal value of which exceeds 30% of the registered capital of the Company. The registered capital of the Company amounts to CZK 2,000,000.

S každou akcií o jmenovité hodnotě 20.000,- Kč je při hlasování na valné hromadě Společnosti spojen jeden (1) hlas. Celkový počet hlasů ve Společnosti je 100.

Each share with the nominal value of CZK 20,000 has one (1) vote during voting at the General Meeting of the Company. The total number of votes in the Company is 100.

K přijetí navržených rozhodnutí valné hromady Společnosti pod bodem 3 a 4 se vyžaduje souhlas alespoň dvoutřetinové většiny hlasů přítomných akcionářů. K přijetí navržených rozhodnutí valné hromady Společnosti pod bodem 5 se vyžaduje souhlas většiny hlasů přítomných akcionářů.

In order to adopt draft decisions of the General Meeting of the Company under item 3 and 4, the consent of at least two-third majority of votes of present shareholders is required. In order to adopt draft decisions of the General Meeting of the Company under item 5, the consent of majority of votes of present shareholders is required.

Akcionáři se účastní valné hromady osobně. Akcionáři se mohou nechat na valné hromadě zastoupit na základě písemné plné moci s úředně ověřenými podpisy, ze které musí vyplývat, zda byla udělena pro zastoupení na jedné nebo na více valných hromadách.

Shareholders attend the General Meeting in person. Shareholders may be represented at the General Meeting on the basis of a power of attorney in writing with officially verified signatures; it must follow from said power of attorney whether it has been granted for the representation at one or more General Meetings.

Právo zúčastnit se a hlasovat na řádné valné hromadě Společnosti má každý akcionář, který je ke dni konání valné hromady zapsán jako vlastník akcií Společnosti v seznamu akcionářů Společnosti.

Each shareholder who is registered as the owner of shares of the Company in the list of shareholders of the Company as of the day on which the General Meeting is held has the right to attend and vote at the ordinary General Meeting of the Company.

Každý akcionář je oprávněn nahlédnout zdarma do návrhu změny stanov Společnosti v sídle Společnosti ve lhůtě pro svolání valné hromady vždy od 9 – 17 hod.

Each shareholder is entitled to inspect the draft Articles of Association of the Company at the registered office of the Company for no consideration during the time period for the convocation of the General Meeting always from 9 – 17 o'clock.

Za představenstvo společnosti **Cigler Marani Architects, a.s.**

For the Board of Directors of Cigler Marani Architects, a.s.

Doc. Ing. arch. Jakub Cigler
předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors

JUDr. Jan Šťovíček, Ph.D.
člen představenstva
Member of the Board of Directors